



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

各位

クアラルンプール日本人会
事務局長 柳井教男

日本人会ニュースレター広告掲載のご案内

拝啓

貴社ますますご清祥のこととお喜び申し上げます。

さて、クアラルンプール日本人会では会員のための情報誌として、月刊のニュースレターを発行しております。当会の各種活動を中心に、学校関係の行事、図書室の案内、教育・医療・安全に関する情報、レストランや近くの行楽地など、会員の方々が知りたい、読みたいと思われる記事を掲載しております。

また、ニュースレターは、当会会員へはもちろんのこと、日本大使館領事部、日本政府機関、各地の日本人会、クアラルンプール及び近郊のレストラン、病院などへも、郵送にて確実にお届けしております。

現在、当会ではニュースレターへの広告掲載を募集しておりますので、是非ともご検討いただきますよう宜しくお願い申し上げます。

なお詳細につきましては、KL 日本人会事務局、下記担当までお問い合わせいただければ幸いです。

(連絡先: Tel: 03-2274-2274、office@jckl.org.my 担当: 森 / 大前)

敬具

※ご参考：当会会員の構成と人数 (2018年1月31日現在)

法人会員 (合弁会社を含む日系会社)	:	332 社
個人会員 (日本人会員)	:	4,576 名 (1,888 世帯)
賛助会員 (日本人以外の方、主にマレーシア人)	:	955 名 (405 世帯)

(2018.06.01)



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

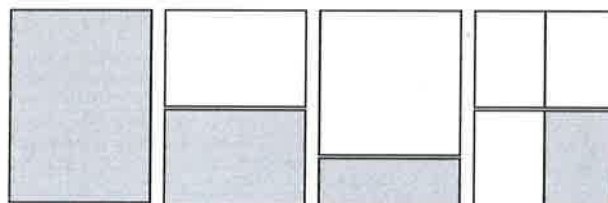
①紙面掲載広告

掲載箇所	1 回	3 回継続契約	6 回継続契約	12 回継続契約
カバー2(表紙の裏)	—	—	RM3,000 x 6	—
カバー3(裏表紙内側)	—	—	RM2,800 x 6	RM2,600 x 12
カバー4(裏表紙外側)	—	—	RM3,200 x 6	RM3,000 x 12
フルページ	RM2,600	RM2,500	RM2,400 x 6	RM2,200 x 12
1/2 ページ	RM1,600	RM1,500	RM1,400 x 6	RM1,200 x 12
ページ下部	RM1,200	RM1,100	RM1,000 x 6	RM800 x 12
1/4 ページ	RM700	RM650	RM600 x 6	RM500 x 12

* 広告はすべてフルカラー

■広告版下

版下:	完全版下
フルページ :	210mm x 297mm
1/2 ページ :	186mm x 130mm
ページ下部 :	186mm x 70mm
1/4 ページ :	85mm x 130mm
Screen Line:	150dpi



フルページ 1/2 ページ ページ下部 1/4 ページ

* ポジティブフィルム、または PDF をご提出いただきます。版下の作成はお受けできません。

■特典広告

当会会員向けに特典(割引等)をご提供いただける場合には、下記特別レートがございます。

- 1枠(45mm x 45mm) / 1 回(=月) : RM100
- 特典内容、連絡先などをテキストファイルで、ロゴを JPEG またはレターヘッドにてご用意ください。
- レイアウトは当会にお任せいただきます。

■広告予約・版下提出の期日

予 約: 発行日より 6 週間前(6月号場合4月15日)

版下提出: 発行日より 4 週間前(6月号の場合4月末日)

注) 掲載位置の最終決定権は、発行者にあることをご了承ください。

広告内容が当会の発行物の内容にそぐわない場合は、掲載をお断りする場合があります。

当会は、広告内容について責任を負いません。

■お支払いについて

お申込み時に広告料の半額をお支払いいただきます。

残額分は、請求書発行日より1週間以内にお支払いください。

注 : 決められた期間に全額が支払われない場合は、広告掲載を取り止める場合があります。

その場合もすでに発生した請求金額はお支払いいただくこととなります。

■配達予定日

毎月初旬の配達を予定しておりますが、郵便事情により遅れる場合がございます。

郵便事情による遅延配達は、当会では責任を負いかねますので予めご了承ください。

(2018.06.01)



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

②折り込み広告

チラシサイズ	料金
A4 size まで(1枚)	RM600
A3 size まで (最大 A4 サイズまでに折る)	RM900
複数ページ(最大 A4 サイズまで、ホチキス で留め1部とする場合)	2枚目より1枚に付き RM300

■折り込みチラシについて

- 1) 月刊会報誌 JCKL ニュースレターにチラシを同封して郵送します
 - ・折り込みをご希望の場合、まずは広告内容をお知らせください
 - ・チラシデザインが完成しましたら、メール添付にてお送りください
 - ・広告内容を確認後、お申込書をお送りします
- 2) 当会事務局へ23日までにチラシ2,700枚 * をお届けください
(例:6月号に折り込みの場合、5月23日までに)
*締切・部数はお申込み時にご確認ください
- 3) 印刷会社からの直接配送も可能です
- 4) 毎月初旬の配達を予定しておりますが、郵便事情による遅延配達に関しては当会では責任を負いかねます

■お支払いについて

お申込書をご提出いただ後に請求書を発行します
チラシ配送時まで、下記のいずれかの方法で全額お支払いください

- ・小切手 (Pay to): The Japan Club of Kuala Lumpur
- ・電子送金 (Online Transfer): 送金後に必ず Email: accounts@jckl.org.my までご連絡ください
銀行名 MUFG Bank (Malaysia) Berhad
銀行口座名義: The Japan Club of Kuala Lumpur
銀行口座番号: 100323

■お申込み・問い合わせ先

The Japan Club of Kuala Lumpur (クアラルンプール日本人会)

No.2 Jalan 1/86, Off Jalan Taman Seputeh, Taman Seputeh, 58000 Kuala Lumpur, Malaysia

担当: 森 / 大前

Tel: 03-2274-2274

Email: office@jckl.org.my mori@jckl.org.my

Website: <http://www.jckl.org.my>



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

Dear Sir/Madam

Monthly Newsletter "JCKL" Affordable Advertising to the Japanese Community in Malaysia

The **monthly** newsletter, "JCKL" is published in a full **colour format**, which includes featured articles and reports of Japan Club activities as well as forthcoming events.

The total **circulation** is 3,000 copies per monthly issue, and the **targeted readers** are as follows:

- JC Corporate Members : 332 companies
- JC Individual Members (Japanese Members) : 4,576 members (1,888 families)
- JC Associate Members (Non-Japanese Members) : 955 members (405 families)

- Embassy of Japan
- The Japanese Chamber of Trade & Industry, Malaysia (JACTIM)
- The Japan Cultural Centre (also known as The Japan Foundation)
- JETRO & JICA
- Hotels/Japanese Restaurants with a high number of Japanese Guests

We would be happy to insert your advertisements in the above-mentioned newsletter. We are sure that you will find it a most cost-effective method to reach the Japanese community here in Malaysia.

Please refer to the attachment overleaf for our rates, specifications, deadlines and terms of payment. You may also call Ms Mori or Ms Omae at 603-2274-2274 for further enquiries.

Thank you and we look forward to hearing from you soon.

Yours sincerely,
for The Japan Club of Kuala Lumpur

Norio YANAI
Executive Secretary



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

① ADVERTISING in BOOKLET

■ ADVERTISING RATES

Position	1 Insertion	3 insertions	6 insertions	12 Insertions
Cover 2 (Inside Front Cover)	n/a	n/a	RM3,000 x 6	n/a
Cover 3 (Inside Back Cover)	n/a	n/a	RM2,800 x 6	RM2,600 x 12
Cover 4 (Outside Back Cover)	n/a	n/a	RM3,200 x 6	RM3,000 x 12
Full Page ROP	RM2,600	RM2,500	RM2,400 x 6	RM2,200 x 12
Half Page ROP	RM1,600	RM1,500	RM1,400 x 6	RM1,200 x 12
Bottom Panel ROP	RM1,200	RM1,100	RM1,000 x 6	RM800 x 12
Quarter ROP	RM700	RM650	RM600 x 6	RM500 x 12

■ Technical Specifications

Materials Required: 1 set **positive film/s with colour proof** or **PDF file**

Please take note that we DO NOT provide and design/layout/translation services for your advertisement.

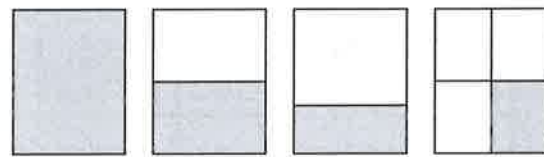
Full Page Size: 210mm x 297mm

Half Page Size: 186mm x 130mm

Bottom Panel Size: 186mm x 70mm

Quarter Page Size: 85mm x 130mm

Screen Line: 150dpi



Full Page Half Page Bottom Panel Quarter Page

■ Privilege Offer Space

RM100/box per month is available with special offer or discounts extended to our club members.

(1 Box Size: 45mm x 45mm).

Note: Full colour page. Request on layout will not be entertained. Please submit your company/shop logo with JPEG file or by letterhead.

■ Booking & Material Deadlines

Booking Deadline: 6 weeks in advance

Material Deadline: 4 weeks in advance

- Note:
1. The final placement of your advertisement is at the sole discretion of the publisher
 2. The contents of the advertisement, if found to be unsuitable, will be rejected.
 3. The publisher is not responsible for any fraudulent and/or misleading information contained in the advertisement.

■ Terms of Payment

1st Payment: 50% payment upon confirmation of booking/s.

Subsequently: Balance 50% payment within 7 days from date of invoice.

Note: Failing which, you will be reminded to pay immediately or otherwise your advertisements will be removed. Even then, you will still be liable to settle whatever outstanding amount due to us.

■ Timing of Newsletter Delivery

Delivery is scheduled for the first week of every month, however, the Japan Club of KL will not be held responsible should there be any delays resulting from postal service irregularities.



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

② LEAFLET INSERTION SERVICE

Leaflet insertion is also available at reasonable charges.

Leaflet Size	1 insertion
Up to A4 size (1 page)	RM600
Up to A3 size (1 page) (Folded to A4 size or less)	RM900
Multiple Pages (Up to A4 size, stapled) From the second page onwards	RM300/page (from the 2 nd page)

Conditions:

- 1) Insertion material (leaflets) will be placed in the same envelope together with the monthly newsletter when posted. Should you wish to make use of this service, please contact us first to inform us of the contents of the advertisement. We will then send you the application form. We also need to confirm the design of the leaflet, so please send us a sample by email. We reserve the right to reject your application should the content be found to be inappropriate.
- 2) *2,700 pcs of insertion material (leaflets) must be delivered to the Japan Club by the 23rd day of the month. *please confirm with us upon submission of application form.
(e.g. for insertions with the June publication, delivery of leaflets must be made by 23rd of May)
- 3) You may choose to send the leaflets to us directly from your printer if you wish.
- 4) Newsletter delivery is scheduled for the first week of every month, however, the Japan Club of KL will not be held responsible should there be any delays resulting from postal service irregularities.

Terms of Payment

We will issue the Invoice upon receipt of the application form. Please make the full payment before the delivery of leaflets to the Japan Club of KL by either of the following methods:

- Cheque
- Online Transfer (Please inform accounts@jckl.org.my once transfer has been made)
Bank Name: MUFG Bank (Malaysia) Berhad
Account Holder: The Japan Club of Kuala Lumpur
Account Number: 100323

For Inquiries

The Japan Club of Kuala Lumpur

No. 2 Jalan 1/86, Off Jalan Taman Seputeh, Taman Seputeh 58000 Kuala Lumpur, Malaysia

Person-in-charge: Ms Mori, Ms Omae

Tel: 03-2274-2274

Email: office@jckl.org.my mori@jckl.org.my

URL: <http://www.jckl.org.my>